

Grupo RELLIBRA - "Relações Linguísticas e Literárias Brasil-Alemanha"

| www.rellibra.com.br

Credenciado na USP e no CNPq

Coordenação Geral: Profa. Dra. Celeste Ribeiro de Sousa

ELLY HERKENHOFF

1906-2004

(Valburga Huber)

2008

Sylvester

Mit ernstem Glockenton verhallt die letzte Stunde,
Und wieder sinkt ein Jahr ins Meer der Ewigkeit.
Ein neues steigt empor und rastlos drängt zum Grunde
Sich Korn um Korn der Sand im Stundenglas der Zeit.

Und rings ist in der Welt ein festlich frohes Klingen,
Sylvesterjubiläum braust verheissend durch die Nacht:
„Glück auf im neuen Jahr! Glück auf im Kampf und Ringen!
Und jäh der Hoffnung Glanz in jedem Aug' entfacht.

Nur du, mein Herz, stimmst nicht im rauschend frohe Lieder
Du siehst entäuscht das Jahr, das alte Jahr zurück
Und jeder nichterfüllte Wunsch erwacht dir wieder
...Du hast so hart gekämpft...und wolltest so viel Glück

Und ernst und bang horchst du hinaus ins Neujahrstreiben
Das überlaut und hell die Wogen um dich schlingt.
Frisch auf mein Herz! Du darfst nicht zaghaft hier verbleiben
Tritt hoffnungsfroh ins Jahr, das neues Glück dir bringt!

Fonte: *Kolonie Zeitung*. Joinville, nov. 1932.

Texto transcrito por Valburga Huber

